Nzunc baav meih haih laaih zitc meih nyei Medi-Cal beiv taux gorngv meih maiv dau waac daaih hingh yiem naaiv norm hnoi-nyieqc

Medi-Cal Sou-form borqv dauz siang sou-gorn

Meih corc haih lorx longc naaiv zeiv sou-guv form benx da'nyeic fingz waac a'fai meih bieqc ginv longc sou-daan gorn duqv.

Liouh bieqc tov lorx longc mienh tengx faan benx meih nyei fingz waac nor douc waac daaih:

Zunh sou-fienx hnoi-nyieqc: ....

Sic dauh mengh hoc: ....

Sic dauh mbuoz heuc: ....

Zoux gong mienh mbuoz heuc: ....

Zoux gong mienh nyei douc waac finx-hoc: ....

Ninh taux ziangh hoc oix zuqc borqv dauz sou-gorn liouh tengx nyaanh:

Mbuoz heuc	Cuotv seiz hnoi-nyieqc

Jaa-dingh hmuangv doic dungh haaix dauh maiv maaih mbuoz yiem naaiv zeiv sou-guv form wuov ganh oix zuqc duqv zipv lengc jeiv sou-fienx daaih mbuox gorngv taux ninh mbuo nyei Medi-Cal.

➜ **Da' 1 mbiec jauv:** Doqc mangc naaiv zeiv sou-form liuz aengx caux dau nzoih waac-cai

➜ **Da' 2 mbiec jauv:** Njiec mbuoz-liuc aengx caux bieqc hnoi-nyieqc yiem zunh waac-fienx mbuox hiuv aengx caux njiec mbuoz-liuc

➜ **Da' 3 mbiec jauv:** Dorh sou-guv form caux jienv nyungc zeiv sou-gorn fungx bun hingh naaiv norm hnoi-nyieqc

Longc heic jauv-louc liouh fungx sou-guv form aengx caux meih nyei nyungc zeiv sou-gorn:

Gan online daaih.

Yiem njiec

a'fai coveredca.com.

Gan fungx fienx dorngx.

Dapv bieqc fienx-mbuo-qc dungh caux naaiv fienx fungx daaih wuov.

Gan douc waac finx-hoc gorn.

yiem njiec

Dorng hmien

bun taux yiem njiec.
Ninh mbuo koi yiem naaiv liv baaiz yietv mingh taux liv baaiz hmz,

a.m.   p.m.

? Maaih waac-cai naaic fai? Douc waac mingh lorx taux meih nyei nquenc zangc ze'weic gorn yiem njiec buonh deic gan naaiv norm finx-hoc   ndaangc taux hnoi-nyieqc.

Meih nyei waac-fienx liouh lorx borqv duqv zaaic doic

⬇ Paan pei luic mangc meih nyei waac-fienx

⬇ Zorc puix siang waac-gorn a'fai dorh siang waac-fienx jaa bieqc gu'ndiev

Paan pei luic mangc meih nyei waac-fienx	Zorc puix siang waac-gorn a'fai dorh siang waac-fienx jaa bieqc gu'ndiev
☐ Naaiv deix waac-fienx se buatc zuqc nzengc mi'aqc. Beiv taux zuqc nzengc liuz, suiv mingh lorx naaiv da'4 pin.	☐ Yie duqv dorh yie nyei waac-fienx zorc puix siang yiem njiec gu'ndiev mi'aqc. Kungx dorh siang nyei buonc waac-fienx fiev njiec a'fai maaih dorngx goiv yienc siang.
Mbuoz heuc	Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)
Biauv deic zepv dorngx	Biauv deic zepv dorngx Biauv-zaengz #
	Mungv Saengv Zipv kotv
Fungx fienx deic zepv dorngx dauh:	Fungx fienx deic zepv dorngx (beiv taux caux biauv deic zepv piouz doic a'fai meih nyei biauv maiv maaih deic zepv dorngx)
	Mungv Saengv Zipv kotv
Douc waac fin-hoc gorn:	Douc waac fin-hoc gorn: Biauv _____–_____–_____ Fonh ndutv _____–_____–_____ Gong _____–_____–_____ Da'nyeic diuc _____–_____–_____
Email	Email (bun ginv longc):
Longc haaix fingz nzangc-fiev fungx bun meih	Yie mbuo horpc zuqc longc haaix fingz nzangc-fiev fungx bun meih
Longc haaix fingz waac gorngv caux meih	Yie mbuo horpc zuqc longc haaix fingz waac gorngv caux meih
	Longc haaix diuc jauv-louc dungh haih lorx duqv buatc meih heic jiex: ☐ Email ☐ Douc waac fin-hoc gorn: ☐ Zipv fienx dorngx:

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Meih qiemx zuqc cai bun tengx bouc buoz dengv gong-bou mienh nyei fai?

Douc waac lorx taux meih nyei buonh deic nquenc zangc ze'weic gorn gan naaiv norm finx-hoc beiv taux meih qiemx zuqc:

- Cai bun tengx bouc buoz dengv gong-bou mienhh beiv taux huov jaa hmuangv doic, pong-yiouv doic, goux mangc nyei mienh, bouc leiz mienh, a'fai nzie weih mienh caux mingh, dengv tengx gong a'fai mingh benx bouc buoz dengv gong div zipv longc Medi-Cal aengx caux bieqc yiem

- Tiuv yienc meih cai bun tengx bouc buoz dengv gong-bou mienh

ⓘ Beiv taux qiemx dorh mienh jaa bieqc camv faaux a'fai haaix diuc waac-fienx jaa yiem haaix wuonc sou nor, daaix luic fiev njiec gorqv-zeic lengc jeiv zeiv-daan (a'fai dorh naaic pin sou aamz cuotv yaac duqv) aengx caux dorh juangc borqv dauz sou-gorn zeiv-form fungx daaih.

Jaa-dingh hmuangv doic

Yie mbuo qiemx longc meih nyei waac-fienx aengx caux da'dauh hmuangv doic yiem gu'nyuoz huov jaa. Naaiv se lemh jienv:

- Meih nyei cai-doic a'fai gorngv-waac mienh
- Meih nyei fu'jueiv haaix dauh dungh juangc meih yiem
- Dae maa dungh maaih fu'jueiv juangc biauv yiem
- Haaix dauh mienh dungh yiem juangc caux dungh meih duqv zipv guoqv zangc hungh jaa fungx nzouv-zinh nzuonx wuov, beiv taux meih duqv zoux sou fungx yietc nzunc. Meih maiv zuqc dorh nzouv-zinh sou-gorn fungx liouh tov longc tengx beu weih heng-wangc sou-gorn.
- Beiv taux meih duqv zoux sou-gorn tov longc fungx nzouv-zinh nzuonx bun haaix dauh mienh nyei buonc nor meih horpc zuqc lemh yietc zungv huov jaa hmuangv doic dungh fungx nzouv-zinh sou-gorn gorngv taux meih wuov aengx caux huov jaa hmuangv doic dungh haaix dauh juangc caux meih yiem wuov.
- Beiv taux haaix dauh mienh dungh caux meih juangc biauv yiem wuov ninh qiemx longc beu weih heng-wangc sou-gorn nor oix zuqc ga'ganh zoux sou-tov gorn fungx bieqc oc. (Liouh benx nyungc zeiv mangc: ninh nyei ja-zeix-goz, ja-zeix-auv a'fai doic juangc dorngx yiem)

Paan pei luic mangc taux meih nyei huov jaa hmuangv doic waac-fienx.

Mbuoz heuc	Guen taux	Deic zepv dorngx	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, zorpc puix siang yiem njiec gu'ndiev oc.
			☐ Zeiz ☐ Maiv

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

			☐ Zeiz ☐ Maiv
			☐ Zeiz ☐ Maiv

Zorc puix siang a'fai dorh siang huov jaa hmuangv doic waac-fienx jaa bieqc.

Box tong waac bun yie mbuo duqv hiuv gorngv taux meih nyei huov jaa maaih dorngx tiuv yienc siang yiem njiec 12 hlaax nyieqc jiex daaih wuov.

Liouh benx nyungc zeiv mangc, huov jaa hmuangv doic maaih haaix dauh dorng jaa, duqv gu'nguaaz lunx, suiv bieqc a'fai suiv cuotv meih nyei biauv, dorngc sic zuqc zorqv wuonx loh a'fai maaih mienh daic nzuonx seiz.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Guen taux	Maaih haaix diuc tiuv yienc siang?
1.		
2.		
3.		

Nzouv-zinh waac

Naaiv dauh cuotv nzouv-zinh ziouv se benx daauh dauh mbuoz-daan liouh zipv nzouv-zinh nzuonx wuov aengx caux yiem njiec naaiv norm nzangc-daan.

Paan pei luic mangc meih nyei nzouv-zinh waac-fienx

Mbuoz heuc	Naaiv dauh mienh se jiex hnyouv mbenc oix zoux sou-gorn fungx mingh tov guoqv zangc hungh jaa fungx nzouv-zinh nzuonx fai?	Hnamv daaix naaiv dauh mienh oix zuqc heuc fungx nzouv-zinh sou-gorn nyei fai?	Naaiv dauh mienh zoux fungx nzouv-zinh sou-gorn taux haaix mi'aqc?	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, zorpc puix siang yiem njiec gu'ndiev oc.
Cuotv nzouv-zinh ziouv				☐ Zeiz ☐ Maiv
				☐ Zeiz ☐ Maiv

Zorc puix siang a'fai dorh siang nzouv-zinh waac-fienx jaa bieqc

Naaiv dauh benx cuotv nzouv-zinh ziouv se duqv tiuv yienc siang nyei fai? (Naaiv dauh mienh se benx dungh maaih mbuoz liouh fungx nzouv-zinh nzuonx.)

☐ Zeiz ☐ Maiv Beiv taux gorngv **zeiz**, mbuoz-ziouv cuotv nzouv-zinh mienh: _____

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Naaiv dauh mienh se jiex hnyouv mbenc oix zoux sou-gorn fungx mingh tov guoqv zangc hungh jaa fungx nzouv-zinh nzuonx fai?	Naaiv dauh mienh hnamv daaix oix zuqc heuc zoux sou-tov fungx tov nzouv-zinh nzounx nyei fai?	Naaiv dauh mienh zoux fungx nzouv-zinh sou-gorn taux haaix mi'aqc?
1.	☐ Zeiz ☐ Maiv	☐ Zeiz ☐ Maiv	☐ Faaux mbuoz-daan juangc zoux benx cai-doiz caux: _____ ☐ Maeqv nzaanz gorqv-zeic faaux mbuoz-daan benx cai-doiz ☐ Daan-sin mienh ☐ Benx dengv sic dauh yiem huov jaa ☐ Sueih ei caux zoux sou-gorn daaih tov tengx gan: _____ ☐ Fungx sou bieqc ziouv maiv cuotv nzouv-zinh

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

| 2. | □ Zeiz   □ Maiv | □ Zeiz   □ Maiv | □ Faaux mbuoz-daan juangc zoux benx cai-doiz caux: _____
□ Maeqv nzaanz gorqv-zeic faaux mbuoz-daan benx cai-doiz
□ Daan-sin mienh
□ Benx dengv sic dauh yiem huov jaa
□ Sueih ei caux zoux sou-gorn daaih tov tengx gan: _____
□ Fungx sou bieqc ziouv maiv cuotv nzouv-zinh |

Zornc nyaanh gorn

Naaiv deix nyaanh se funx benx meih duqv zipv gan zoux gong gorn, zoux ga'ganh saeng-eiz a'fai da'nyeic diuc zornc nyaanh gorn beiv taux Social Security a'fai mienh goz nyaanh. Meih oix zuqc dorh ih zanc minc zinh zornc nyaanh sou-gorn juangc fungx daaih bun mangc yietc zungv nyaanh. Liouh benx nyungc zeiv mangc:

- Zeiv-dauh coqc cuotv nyaanh liuz
- Fu'loqc nyaanh a'fai sou-fienx box mbuox duqv zipv henh zinh zoih
- Ba'hnyangx fungx nzuonx nyei buonc nzouv-zinh

Paan pei luic mangc meih zornc nyaanh waac-fienx

Mbuoz heuc	Zornc nyaanh gorn	Zornc duqv yietc zungv nyaanh dungh ndaangc funx cuotv nzouv-zinh a'fai maeqv nzouv-zinh (Nzouv-zinh dungh oix zuqc cuotv bun guoqv zangc hungh jaa nyei buonc nyaanh)	Ndongc haaix maqc? (Ziux hnyangx-dong, ziux hlaax-souz, ziux 2 norm liv baaiz, yietc hlaax cuotv yi nzunc, ziux liv baaiz souz, ziux hnoi-souz a'fai ziux ziangh hoc)	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, dorh meih nqa'haav laai wuov nzunc zornc nyaanh hnoi-nyieqc bieqc. Liuz zorc puix siang a'fai jaa bieqc gu'ndiev.
		$		☐ Zeiz ☐ Maiv _____ /_____ /_____
		$		☐ Zeiz ☐ Maiv _____ /_____ /_____
		$		☐ Zeiz ☐ Maiv _____ /_____ /_____

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Zorc puix siang a'fai dorh zornc nyaanh siang waac-fienx jaa bieqc

Mangc nyungc zeiv zornc nyaanh jauv-louc gorn:

- Meih zoux gong zornc daaih
- Zoux ga'ganh saeng-eiz zornc daaih
- Social Security mienh goz nyaanh, zengc njiec nyei mienh, aengx caux wuaaic fangx nyaanh
- Ndortv gong nyaanh

- Duqv zipv gan benx auv-nqoz doic tengx daaih: Dorh yietc zungv jiex daaih siang hnoi-nyieqc dinh njiec a'fai zaah mangc hnoi-nyieqc dungh leiz doic a'fai lorqc doih caeqv bun nqoi dorngx yiem (hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh)

  faaux njiec naaiv: _____ /_____ /_____

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Naaiv deix nyaanh se zornc gan haaix diuc gorn daaih?	Meih zornc yietc zungv nyaanh dungh ndaangc funx cuotv nzouv-zinh a'fai maeqv nzouv-zinh (Nzouv-zinh dungh oix zuqc cuotv bun guoqv zangc hungh jaa nyei buonc nyaanh)	Jiex gorn hnoi-nyieqc (Hlaax-souz/ hnoi-nyieqc/ hnyangx-dauh)	Ndongc haaix maqc? (Ziux hnyangx-dong, ziux hlaax-souz, ziux 2 norm liv baaiz, yietc hlaax cuotv yi nzunc, ziux liv baaiz souz, ziux hnoi-souz a'fai ziux ziangh hoc)	Hnamv daaix naaiv diuc zornc nyaanh gorn se haih borqv nzipc jienv mingh nyei fai? Beiv taux gorngv maiv, dorh nqa'haav norm hnoi-jomc dungh meih funx hnamv daaiz haih duqv zipv naaiv deix nyaanh wuov
1.		$			□ Zeiz □ Maiv ___ /___ /___
2.		$			□ Zeiz □ Maiv ___ /___ /___
3.		$			□ Zeiz □ Maiv ___ /___ /___

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Maaih haaix dauh mienh dungh yiem norm-norm hlaax-souz maaih dorngx tiuv yienc zornc nyaanh jauv-louc gorn nyei fai?

☐ Zeiz   ☐ Maiv   Beiv taux gorngv **zeiz**, box tong waac bun yie mbuo duqv hiuv gorngv zornc duqv yietc zungv nyaanh yiem njiec wuov ndaangc deix 12 hlaax nyieqc funx zuqc mbu'ziez. Naaiv se tengx gouv funx zuqc hnyangx-dong zornc duqv souz mouc nyaanh mbu'ziez.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Meih hnamv funx yiem njiec wuov ndaangc hingv **12 hlaax nyieqc haih** zornc nyaanh duqv mbu'ziez?
1.	$
2.	$

Longc cuotv nyei buonc aengx caux maeqv funx cuotv

Box tong sou-fienx mbuox longc cuotv nyei buonc aengx caux maeqv funx cuotv dungh meih zanv njiec longc cuotv benx zornc bieqc nyei nyaanh Medi-Cal liouh dorh mingh goux funx puix gan meih nyei ze'buonc. Meih oix zuqc dorh ih zanc minc zinh longc cuotv nyei buonc aengx caux maeqv funx cuotv sou-gorn juangc fungx daaih bun mangc. Liouh benx nyungc zeiv mangc:

- Leic zinh aengx ndortv buonv waac-gorn
- Fungx nzouv-zinh nzuonx

Paan pei luic mangc meih longc cuotv nyei buonc nyaanh aengx caux waac-fienx maeqv funx cuotv nyei buonc.

Mbuoz heuc	Longc cuotv nyei jauv-louc a'fai maeqv funx cuotv zoux haaix nyungc	Souz mouc	Ndongc haaix maqc? (ziux hlaax-souz, ziux buo hlaax bouc dauh, ziux hnyangx-dong)	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **maiv**, dorh zorc puix siang a'fai jaa bieqc gu'ndiev.
		$		☐ Zeiz ☐ Maiv
		$		☐ Zeiz ☐ Maiv

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Zorc puix siang a'fai dorh siang huov jaa hmuangv doic siang longc cuotv nyei buonc nyaanh aengx caux maeqv funx cuotv nyei waac-fienx jaa bieqc.

Mangc nyungc zeiv dungh yietc gau longc cuotv nyei buonc nyaanh aengx caux maeqv funx cuotv nyei buonc:

- Zoux ga'ganh saeng-eiz longc cuotv nyei buonc
- Horqc saeng gaav nyaanh nyei leic zinh
- IRA cuotv bun

- Cuotv nyaanh bun wuix goux: Dorh yietc zungv jiex daaih siang hnoi-nyieqc dinh njiec a'fai zaah mangc hnoi-nyieqc dungh leiz doic a'fai lorqc doih caeqv bun nqoi dorngx yiem (hlaax-souz/ hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) faaux njiec naaiv:

_____ /_____ /_____

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Longc cuotv nyei jauv-louc a'fai maeqv funx cuotv zoux haaix nyungc	Souz mouc	Ndongc haaix maqc? (ziux hlaax-souz, ziux buo hlaax bouc dauh, ziux hnyangx-dong)
1.		$	
2.		$	

Medicare beu weih

Beiv taux meih maiv dingc torqv gorngv meih bieqc yiem njiec haaix hoc Medicare nyei buonc sou-gorn nor douc waac lorx 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227).

Paan pei luic mangc meih nyei Medicare waac-fienx.

Mbuoz heuc	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec A (Bueiz ndie-dorngh zorc baengc)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec B (Mingh nzuonx zorc baengc)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec C (Medicare tengx duqv camv-diuc haic)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec D (Ndie-nyanc pouz)	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, zorpc puix siang yiem njiec gu'ndiev oc.
					☐ Zeiz ☐ Maiv
					☐ Zeiz ☐ Maiv

Zorc puix siang a'fai dorh Medicare siang waac-fienx jaa bieqc

Beiv taux meih ganh a'fai huov jaa hmuangv doic maaih haaix dauh duqv maaih siang puix-zipv gauz tengx yiem Medicare a'fai beiv taux meih ganh cuotv naaiv deix jaa bun ga'ganh a'fai huov jaa hmuangv doic nor oix zuqc dinh nzoih waac-fienx yiem gu'ndiev.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Medicare nam mber	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec A (Bueiz ndie-dorngh zorc baengc)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec B (Mingh nzuonx zorc baengc)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec C (Medicare tengx duqv camv-diuc haic)	Ziux hlaax-souz cuotv beu weih nyaanh gan yiem njiec D (Ndie-nyanc pouz)
1.		$	$	$	$
2.		$	$	$	$

Goux mangc lauh ndaauv baengc

Naaiv deix goux mangc lauh ndaauv bouc dauh se duqv mbenc liouh nzie weih zorc ninh mbuo baengc mienh buonc-sin baengc a'fai gorqv-zeic qiemx longc mienh goux mangc dungh ninh mbuo baengc mienh maiv haih goux mangc ga'ganh buonc-sin yiem lauh ndaauv bouc dauh. Liouh benx nyungc zeiv mangc:

- Haih goux mangc mienh goz yiem mienh goz biauv
- Tengx goux mangc yiem-laamz yiem biauv Baengc mienh bueiz nyei dorngx dauh
- Zorc baengc hnie ndie-dorngh

Paan pei luic mangc meih nyei waac-fienx liouh goux mangc lauh ndaauv bouc dauh.

Naaic dauh baengc mienh nyei mbuoz	Dorngx dauh mbuoz liouh goux lauh ndaauv	Deic zepv dorngx dauh liouh goux lauh ndaauv	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, zorpc puix siang yiem njiec gu'ndiev oc.
			☐ Zeiz ☐ Maiv
			☐ Zeiz ☐ Maiv

Zorc puix siang a'fai dorh goux mangc lauh ndaauv siang waac-fienx jaa bieqc.

Daauh dauh 1		
Naaic dauh baengc mienh nyei mbuoz (jiex gorn mbuoz, mbu'ndongx, fingz)	Hnoi-nyieqc bieqc (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) _____ /_____ /_____	Hnoi-nyieqc cuotv (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) _____ /_____ /_____
Dorngx dauh mbuoz liouh goux lauh ndaauv	Deic zepv dorngx dauh liouh goux lauh ndaauv	
Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **mbuoz heuc** (jiex gorn mbuoz, mbu'ndongx, fingz)	Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **deic zepv dorngx** beiv taux maiv doiz doic	

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Daauh dauh 2		
Naaic dauh baengc mienh nyei mbuoz (jiex gorn mbuoz, mbu'ndongx, fingz)	Hnoi-nyieqc bieqc (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) ____ /____ /____	Hnoi-nyieqc cuotv (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) ____ /____ /____
Dorngx dauh mbuoz liouh goux lauh ndaauv	Deic zepv dorngx dauh liouh goux lauh ndaauv	
Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **mbuoz heuc** (jiex gorn mbuoz, mbu'ndongx, fingz)	Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **deic zepv dorngx** beiv taux maiv doiz doic	

Maaih da'nyeic diuc beu weih heng-wangc sou-gorn

Mbuox tong waac-fienx bun yie mbuo duqv hiuv taux meih maaih haaix diuc beu weih heng-wangc sou-gorn dungh maiv zeiz benx Medi-Cal a'fai Medicare. Liouh benx nyungc zeiv mangc, nzunc baav meih maaih beu weih heng-wangc sou-gorn yiem njiec Covered California a'fai huov jaa hmuangv doic zoux gong dorngx.

Beiv taux meih **maiv** maaih da'zeiv beu weih heng-wangc sou-gorn nor, simv cuotv naaiv kang sou aengx caux suiv jiex da'nyeic kang oc.

Paan pei luic mangc meih nyei beu weih heng-wangc sou-gorn waac-fienx.

Mbuoz heuc	Beu weih sou-gorn gorn zangc	Haaix hoc beu weih sou-gorn (beiv taux heng-wangc, nyaah, m'zing, ndie-nyanc)	Meih cuotv zuqc souz mouc nyaanh beu weih sou-gorn	Ndongc haaix maqc (ziux hlaax-souz, ziux buo hlaax nyieqc bouc dauh, ziux hnyangx-dong)	Naaiv se zuqc mi'aqc fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, tuiz bieqc da'nyeic kang aqv. Beiv taux gorngv **maiv**, zorpc puix siang yiem njiec gu'ndiev oc.
			$		☐ Zeiz ☐ Maiv
			$		☐ Zeiz ☐ Maiv

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Zorc puix siang a'fai dorh siang beu weih heng-wangc sou-gorn waac-fienx jaa bieqc.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Beu weih sou-gorn gorn zangc	Haaix hoc beu weih sou-gorn (beiv taux heng-wangc, nyaah, m'zing, ndie-nyanc)	Meih cuotv zuqc souz mouc nyaanh beu weih sou-gorn	Ndongc haaix maqc (ziux hlaax-souz, ziux buo hlaax nyieqc bouc dauh, ziux hnyangx-dong)
1.			$	
2.			$	

Maaih dorngx tiuv yienc siang yiem gu'nyuoz huov jaa

Beiv taux meih duqv dau haaix jiouz waac-cai gorngv zeiz nor oix zuqc dinh nzoih waac-fienx yiem gu'nidev.

Medi-Cal

Meih maaih haaix dauh hmuangv doic yiem njiec gu'nyuoz huov jaa maiv duqv bieqc naaiv Medi-Cal jiex hnyouv oix cuotv nyaanh nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac bieqc gu'ndiev.		
Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Cuotv seiz hnoi-nyieqc (hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh)	Social Security nam mber, beiv taux gorngv ninh mbuo maaih nyei, dungh naaic dauh mienh qiemx longc Medi-Cal ___ ___ ___–___ ___–___ ___ ___ ___

Maaih gu'nguaaz yiem sim

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh maaih gu'nguaaz yiem sin nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac-fienx bieqc gu'ndiev.		
Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Taux haaix norm hnoi-nyieqc yungz (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) ____ /____ /____	Ndu'dauh fai gu'nguaaz ndaam ndaamz?

Zinh ndaangc benx houz-saeng-caan zuqc bun mienh wuix goux jiex

Beiv taux yiem njiec gu'nyuoz huov jaa haaix dauh dungh maaih hnyangx-jeiv yiem naaiv 18 mingh taux 26 hnyangx, zuqc caux ninh mbuo ziux goux mienh dorngx dauh gorn wuix mangc yiem njiec haaix norm saengv nyei fai a'fai dungh ninh mbuo maaih hnyangx-jeiv buangv 18 hnyangx jiex daaih wuov yaac longx? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac-fienx bieqc gu'ndiev.	
Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Saengv (mangc nyungc zeiv: California)

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Suiv biauz bieqc deic bung a'fai tiuv sou-gorn benx deic bung baeqc fingz

(Naaiv deix waac-fienx se kungx longc liouh dorh mingh hlau ndorqc puix beu weih heng-wangc sou-gorn hnangv.)

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz ih zanc maaih haaix dauh hmuangv doic maaih duqv mbenc maaih Medi-Cal liuz maaih dorngx tiuv yienc siang taux ninh mbuo suiv biauz bieqc deic bung a'fai tiuv sou-gorn benx deic bung baeqc fingz sic dauh jauv-louc yiem njiec 12 hlaax nyieqc jiex daaih nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz,** dinh waac bieqc gu'ndiev.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Siang sic dauh jauv-louc nam mber

Wuaaic fangx

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic benx wuaaic fangx beih zangc, butv corngh zingh baengc, nzauh hnyauv a'fai wuaaic fangx yietc liuz? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac bieqc gu'ndiev.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Naaiv diuc wuaaic fangx baengc se wueic laaix zuqc ndorpc mun benx hoic daaih fai? □ Zeiz □ Maiv

Horqc saeng

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic dungh haaix dauh maaih hnyangx-jeiv buangv 19 a'fai 20 hnyangx liuz corc doqc sou buangv ziangh hoc nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac bieqc gu'ndiev.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)

Medicare

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic maaih Medicare nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz**, dinh waac bieqc gu'ndiev.

Mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Medicare nam mber	Ziux hlaax-souz cuotv benx souz mouc nyaanh funx zuqc $

Borqv nzipc yiem jiex mingh wuov pin sou »

Goux mangc lauh ndaauv baengc

Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic zuqc qiemx longc ziangh hoc lauh ndaauv goux mangc nyei fai? Beiv taux gorngv **zeiz,** dinh waac-fienx bieqc gu'ndiev.

Naaic dauh baengc mienh zuqc longc ziangh hoc gaux lauh ndaauv mbuoz heuc (daauh norm, mbu'ndongx, fingz)	Hnoi-nyieqc bieqc (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) _____ /_____ /_____	Hnoi-nyieqc cuotv (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/hnyangx-dauh) _____ /_____ /_____
Dorngx dauh mbuoz liouh goux lauh ndaauv	Deic zepv dorngx dauh liouh goux lauh ndaauv	
Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **mbuoz heuc** (jiex gorn mbuoz, mbu'ndongx, fingz)	Cai-doiz mienh a'fai gorngv-waac mienh nyei **deic zepv dorngx** beiv taux maiv doiz doic	

Waac-fienx dungh duqv box tong waac-fienx mingh bun taux nquenc zangc

Yiem njiec yie mbuo nyei sou-gorn buatc faaux sou-nzangc gorngv ih zanc naaiv dauh mienh zuqc zorqv dingc zuiz (wuonx loh a'fai benx zuiz-mienh).

Mbuoz heuc	Ninh zuqc zorqv dingc zuiz fai?
	☐ Zeiz ☐ Maiv
	Beiv taux gorngv **maiv**, dorh ninh cuotv loh hnoi-nyieqc dinh bieqc ____/____/_____

Yiem njiec yie mbuo nyei sou-gorn buatc faaux sou-nzangc gorngv ih zanc naaiv dauh mienh zuqc zorqv dingc zuiz (daic a'fai nzuonx seiz mi'aqc).

Mbuoz heuc	Ninh daic nzuonx seiz mi'aqc fai?
	☐ Zeiz ☐ Maiv

Waac-fienx gorngv taux kou-gong gorn goux heng-wangc aengx caux zoux sou-gorn fungx mingh

Yiem njiec naaiv ginc sou se bun ginv longc duqv. Meih haih ginv doqc mangc liuz mv dau waac daaih yaac duqv, mv baac gorngv meih duqv dau waac daaih bun muangx nor haih tengx duqv yie mbuo camv dungh haih tengx zoux sou-gorn fungx migh tengx nzie weih zorc baengc gorn zangc zuqc jauv-louc.

1. **Meih qiemx oix hiuv waac-fienx dungh gorngv taux kou-gong gorn wang-henh tengx goux fu'jueiv hnyangx-jeiv gauh aiv 21 (Child Health and Disability Prevention Program, dungh maaih mbuoz heuc gorngv CHDP)?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv

2. **Meih qiemx oix hiuv waac-fienx dungh gorngv taux wang-henh tengx wuix lai hnaangx kou-gong gorn bun maaih gu'nguaaz yiem sin nyei mienh a'fai gu'nguaaz maaic corc bun hopv nyorz aengx caux dorh fu'jueiv mv zaaic 5 hnyangx (Women, Infants, and Children Program, maaih mbuoz heuc WIC)?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv

3. **Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic zuqc zipv longc liouh tengx nzaaux nyutc zeiv nyei fai?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv   Beiv taux gorngv **zeiz**, haaix dauh mienh: _____

4. **Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic duqv zipv tengx tiuv yienc yiem gu'nyuoz sin zangc jaa-dorngx yiem 2 hnyangx jiex daaih nyei bouc dauh nyei fai?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv   Beiv taux gorngv **zeiz**, haaix dauh mienh: _____

5. **Meih qiemx zuqc longc waac-fienx gorngv taux naaiv Personal Care Services Program, kou-gong gorn tengx goux mangc zorc baengc bun mienh goz mienh yiem biauv, m'zing mbuov mienha 'fai wuaaic fangx mienh (dungh maaih mbuoz heuc In-Home Supportive Services)?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv

6. **Yiem njiec meih nyei huov jaa gu'nyuoz maaih haaix dauh hmuangv doic qiemx longc mienh tengx goux mangc zorc lauh ndaauv baengc a'fai goux mangc yiem biauv aengx caux yiem goux domh zuangx nzie weih gorn fai?**

   ☐ Zeiz   ☐ Maiv   Beiv taux gorngv **zeiz**, haaix dauh mienh: _____

Zunh waac-fienx mbuox hiuv aengx caux njiec mbuoz-liuc

- Yie zunh mbuox tong gorngv beiv taux yie duqv gu'baeqc nduov haaix deix waac nor laengz bun njiec zuiz gan California saengv zangc doh leiz gunv njiec dungh yie gorngv yiem gu'ndiev deix waac se benx zien waac aengx caux zuqc nzoih mi'aqc.

- Yie bieqc hnyouv longx yietc cai naaic nyei waac gorngv taux longc naaiv zeiv sou-guv form tengx borqv siang-sou-gorn wuov aengx caux yie gorngv nyei waac se zien nzengc aengx caux zuqc gan yietc zungv yie hiuv duqv nyei waac. Dungh haaix jiouz waac yie ganh maiv hiuv waac-dau wuov, yie yaac duqv naaic lorx caux dungh hiuv nyei mienh porv mbuox waac-cai bun yie muangx mi'aqc. Yie duqv doqc mangc liuz a'fai lorx mienh doqc bun yie muangx gorngv taux si'jeiv gorqv-zeic waac, ze'buonc leiz-nyeic aengx ndaam-dorng gong yiem njiec gu'ndiev deix sou-pin mi'aqc.

- Yie bieqc hnyouv longx se gorngv yie maiv gorngv mbuox benx zien waac yiem njiec naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn form nor ninh yaac haih dorngc sic a'fai zuqc bieqc loh siouc zuiz lauh taux biei hlaax nyieqc (Doqc mangc naaiv ginc sou California Penal Code section 126). Yie hiuv longx gorngv naaiv deix waac-fienx liouh borqv siang-sou-gorn form oix zuqc bun longc dorh mingh dunz paaiv waac bun zuangx mienh dungh zoux sou-gorn tov longc puix beu weih heng-wangc sou-gorn wuov. Naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn aengx caux Covered California yaac oix zuqc gem mbueiz benx gorqv-zeic waac-fienx gan guoqv zangc hungh jaa aengx caux California saengv zangc doh leiz.

- Beiv taux gorngv maaih haaix diuc jauv-louc duqv goiv yienc siang taux naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn sou-form yiem njiec haaix dauh mienh dungh zoux sou-gorn mingh tov longc beu weih heng-wangc sou-gorn nor, yie laengz zunh waac-fienx mbuox taux Medi-Cal kou-gong gorn a'fai borqv waac lorx taux nquenc zangc ze'weic gorn yiem buonh deic yiem njiec 10 hnoi gu'nyuoz yiem goiv yienc siang hnoi-nyieqc funx daaih. Beiv taux gorngv yie duqv zipv longc beu weih sou-gorn yiem caux Covered California, yie laengz box tong sou-fienx mbuox bun hiuv dungh maaih haaix diuc goiv yienc siang wuov yiem njiec 30 hnoi gu'nyuoz.

Njiec mbuoz aengx caux bieqc hnoi-nyieqc yiem gu'ndiev oc.

Zoux sou-tov ziouv mienh njiec mbuoz-liuc/benx zipv fu'loqc mienh a'fai nqoi nzuih paaiv bun bouc buoz mienh daaih div ▶	Hnoi-nyieqc yungz (Hlaax-souz/hnoi-nyieqc/ hnyangx-dauh)

Maiv dungx la'kuqv bungz ndortv oix zuqc dorh yietc zungv ih zanc minc zinh sou-gorn qiemx longc wuov juangc fungx daaih aengx caux dorh gorqv-zeic aamz sou a'fai lengc jeiv sou-pin jaa daaih.

Faaux siou yiem meih nyei sou-daan

Naaiv deix sou-pin se faaux maaih kuv waac-fienx gorngv benx si'jeiv waac, ze'buonc leiz aengx caux ndaam-dorng gong, ze'buonc leiz liouh zoux sou-kuinx aengx caux doh leiz maiv bun zoux ki kuei zuqc doic aengx caux aengx caux zoux sou-gorn goz zongc gorngv taux zoux ki kuei zuqc doic fungx bieqc.

Gorngv benx si'jeiv waac

Naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn sou-form se liouh tengx borqv siang-sou-gorn yiem caux Medi-Cal nyaanh yiem njiec naaiv Department of Health Care Services (DHCS) aengx caux zaah ndorqc taux maaih puix-zipv gauz liouh tengx beu weih heng-wangc sou-gorn yiem caux Covered California. Ga'ganh si'jiev waac-fienx aengx caux zorc baengc waac-fienx dungh meih bun daaih wuov yaac oix zuqc gunv goux fiou longx benx lengc jeiv waac aengx caux zuqc bingz mbueiz. DHCS a'fai Covered California qiemx longc dorh mingh zaah beiv ndorqc meih aengx caux da'nyeic deix mienh dungh yiem njiec naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn sou-form aengx caux gunv goux yiem yie mbuo nyei kou-gong gorn zangc.

Yie mbuo dorh meih nyei waac-fienx mingh taan nzaangz caux da'nyeic norm saengv, guoqv zangc, aengx caux buonh deic ze'weic gorn, maaih sou-gorn tengx zoux gong mienh, goux heng-wangc gong-daan, aengx caux kou-gong gorn dungh dorh meih bieqc longc gan gong-daan a'fai kou-gong gorn a'fai dorh mingh gunv goux kou-gong gorn aengx caux da'nyeic norm ze'weic gorn zangc yiem saengv aengx caux guoqv zangc hungh jaa doh leic gunv njiec wuov.

Meih oix zuqc longx-longx dau nzoih yietc zungv waac-cai yiem njiec naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn sou-form, simv cuotv dungh buatc mbiuv nzangc benx gorngv "ginv longc duqv" a'fai beiv taux maaih waac njiaaux heuc zoux ei da'nyeic diuc jauv-louc hnangv. Beiv taux meih nyei borqv siang-sou-gorn dungh corc maaih haaix diuc waac dauh bungz laaih zitc dungh yie mbuo qiemx longc nyei buonc, yie mbuo yaac oix zuqc borqv lorx taux meih liouh siou daaih jaac. Beiv taux meih mv dorh bun nor, yie mbuo yaac mv haih tengx dorh meih nyei borqv siang-sou-gorn daaih corngh paaiv bun. Nzunc baav meih oix zuqc zoux siang-sou-gorn ganh fungx bieqc nzunc. A'fai nzunc baav meih maiv haih duqv zipv tengx beu weih heng-wangc sou-gorn yiem njiec Covered California a'fai ninh mbuo ngaengc waac mv laengz zipv tengx borqv siang-sou-gorn tengx nyaanh aqv.

Yietc gau naaiv deix jauv-louc nor, meih maaih doh leiz bieqc doqc mangc meih ganh nyei si'jeiv waac-fienx dungh saengv zangc aengx caux guoqv zangc hungh jaa faaux siou yiem sou-gorn wuov. Meih corc haih bieqc doqc ginv mangc yiem ziex hoc sou-gorn beiv taux aamz hietv domh zeiv-daan dungh haaix zanc meih qiemx longc wuov. Liouh waac mangc waac-fienx jaa a'fai doqc mangc Covered California sou-gorn nor lorx buangh taux gunv goux si'jeiv waac-fienx jien jaa yiem njiec naaiv:

The Department of Health Care Services
Attn: Information Protection Unit
P.O. Box 997413, MS 4721
Sacramento, CA 95899-7413
Douc waac finx-hoc gorn: 1-866-866-0602
TTY: 1-877-735-2929

Covered California
Attn: Privacy Officer
P.O. Box 989725
West Sacramento, CA 95798-9725
Douc waac finx-hoc gorn: 1-800-300-1506
TTY: 1-888-889-4500

DHCS horpc zuqc zoux ei gan naaiv diuc doh leiz 45 C.F.R. Yiem naaiv ginc 160 aengx caux 164, California Civil Code §§ 1798 – 1798.78, CA Welfare and Institutions Code (WIC) Section 14005.37, CA WIC Section 14011 and Article 3, Chapters 5 and 7, Parts 2 and 3, Division 9, aengx caux puix ei da'nyeic diuc doh leiz gunv njiec heuc siou longx, longc, aengx caux bungz tong waac-fienx yiem naaiv zeiv sou-form tong zuangx wuov.

Covered CA: 42 U.S.C. § 18031; CA Government Code §§ 100502(k) aengx caux 100503(a).

Meih corc haih lorx naaiv deix gorqv-zeic zoux zunh waac-fienx yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn yiem naaiv **www.dhcs.ca.gov** aengx caux Covered California yiem naaiv **www.CoveredCA.com**.

Ze'buonc leiz aengx caux ndaam-dorng gong-bou

- Yie duqv waac-fienx yiem njiec naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn sou-form se zien waac gan yie nyei hnyouv-zoih hnamv cuotv daaih. Yie bieqc hnyouv longx gorngv yie haih zuqc siouc zuiz-nipc beiv taux yie maiv gorngv benx zien waac daaih mbuox cing.

- Yie bieqc hnyouv longx gorngv dungh yie bun daaih nyei waac-fienx se kungx dorh mingh longc liouh hlaau ndorqc mangc beiv taux maaih hmuangv doic dungh haaix dauh duqv zoux sou-gorn daaih tov heuc borqv siang-sou-gorn tengx beu weih heng-wangc wuov maaih puix-zipv gauz nyei fai.

- Yie bieqc hnyouv longx gorngv naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn aengx caux Covered California oix zuqc siou gem mbueiz yie nyei si'jeiv waac-fienx gorn ei doh leiz gunv njiec wuov. Liouh lorx waac-fienx jaa a'fai bieqc lorx mangc sou-gorn faaux siou si'jeiv waac-gorn siou yiem naaiv Medi-Cal kou-gong gorn aengx caux Covered California, yie corc haih lorx buangh taux nquenc zangc ze'weic gorn yiem njiec buonh deic. A'fai yie haih borqv waac lorx yiem naaiv Covered California gunv goux si'jeiv waac-fienx jien jaa yiem naaiv **1-800-300-1506** (TTY: 1-888-889-4500).

- Yie bieqc hnyouv longx gorngv liouh zoux bun maaih puix-zipv gauz yiem Medi-Cal nor, yie oix zuqc zoux sou-gorn mingh tov heuc tengx da'nyeic diuc zornc nyaanh gorn a'fai nyaanh dungh yie gan a'fai hmuangv doic maaih ze'buonc horpc tengx wuov, simv cuotv dungh ninh kuv jauv-louc mbuox gorngv maiv zuqc zoux hnangv. Mangc nyungc zeiv naaiv diuc zornc nyaanh gorn jauv-louc a'fai nyaanh dungh benx mienh goz nyaanh, hungh jaa nyaanh, zoux gong buangv dauh nyaanh, lox baeng nyaanh, hnyangx-dongh tengx nyei nyaanh, wuaaic fangx nyaanh, Social Security nyaanh (maaih mbuoz heuc OASDI a'fai Old Age, Survivors, and Disability Insurance) aengx caux ndortv gong nyaanh. Mv baac naaiv deix nyaanh gorn a'fai tengx fu'loqc yaac maiv zorpc gan tengx domh zuangx nyaanh, beiv taux CalWORKs a'fai CalFresh. Beiv taux yie maaih waac qiemx oix naaic taux naaiv deix zornc nyaanh gorn jauv-louc gan haaix daaih nor yie corc haih borqv waac naaic yie nyei nquenc zangc ze'weic gorn yiem njiec buonh deic a'fai Covered California yiem naaiv **1-800-300-1506** (TTY: 1-888-889-4500) liouh tengx nzie.

- Beiv taux gorngv buatc yie maaih puix-zipv gauz liouh tengx gan Medi-Cal, yie oix zuqc mbuox tong nquenc zangc jien jaa duqv hiuv gorngv taux yie maaih puix-zipv gauz tengx dungh haih maaih haaix diuc tiuv yienc taux yie nyei ze'buonc nyauv hoic taux sou-gorn beu weih heng-wangc mingh bun ninh mbuo duqv hiuv yiem njiec 10 gu'nyuoz yiem tiuv yienc siang hnoi-nyieqc funx daaih. Naaiv deix tiuv yienc siang jau-louc se lem jienv, mv baac maiv daan mbuoqc naaiv:
  - » Yie suiv dorngx
  - » yie zornc nyaanh gorn maaih dorngx tiuv yienc siang
  - » yie nyei huov jaa gu'nyuoz maaih dorngx tiuv yienc siang (beiv taux nyungc zeiv gorngv, maaih mienh dorng siang-jaa/leic doic, maaih gu'nguaaz yiem sin, a'fai maaih fu'jueiv
  - » Yie maaih puix-zipv gauz tengx da'nyeic norm sou-gorn beu weih heng-wangc

- Beiv taux gorngv yie duqv bieqc yiem caux Covered California, yie bieqc hnyouv longx gorngv oix zuqc box tong sou-fienx mbuox bun hiuv dungh maaih haaix diuc goiv yienc siang yiem njiec 30 hnoi gu'nyuoz. Yie corc haih borqv waac lorx yiem naaiv Covered California yiem naaiv **1-800-300-1506** (TTY: 1-888-889-4500) a'fai bieqc lorx yiem naaiv **CoveredCA.com**.

- Yie bieqc hnyouv longx gorngv yie oix zuqc box tong waac-fienx mingh bun nquenc zangc ze'weic gorn yiem buonh deic duqv hiuv dungh maaih haaix diuc zornc nyaanh gorn tiuv yienc siang wuov wueic laaix ninh haih maaih sic dauh jauv-louc nyauv hoic taux puix-zipv tengx Medi-Cal nyaanh a'fai Covered California souz mouc nyaanh dungh saengv zangc aengx caux guoqv zangc hungh jaa haih tengx daaih bun yie wuov. Yie corc bieqc hnyouv longx beiv taux gorngv yie duqv zipv tengx nyaanh camv jiex guaan souz mouc yiem njiec hnyangx-dongh nyaanh nor yie oix zuqc jaauv nzuonx dungh jiex guaan souz mouc nyei buonc a'fai saengv zangc tengx nyei buonc nyaanh tipv nzuonx mingh bun taux IRS a'fai California Franchise Tax Board dungh haaix zanc yie zoux sou-gorn mingh tov guoqv zangc hungh jaa aengx caux saengv zangc nzouv-zinh yiem njiec hnyangx-dong wuov.

- Yie longx hnyouv nqoi nzuih bun ninh mbuo Covered California aengx caux Medi-Cal kou-gong gorm zaah dimv mangc naaiv deix waac-fienx yiem da'nyeic norm ze'weic gorn zangc computer siou waac-fienx gorn liouh dimv mangc tiuv benx guoqv zangc baeqc fingz sou-gorn a'fai yie yiem njiec meiv guoqv U.S.se zuqc doh leiz nyei fai, nzouv-zinh waac-fienx aengx caux da'nyeic diuc waac-fienx liouh hlaau ndorqc mangc taux yie aengx caux da'nyeic dauh mienh haih maaih puix-zipv gauz borqv siang-sou-gorn yiem beu weih heng-wangc nyei fai.

- Yie bieqc hnyouv longx gorngv taux doh leiz paaiv heuc gorngv yie bun daaih nyei waac-fienx gorngv taux ga'ganh aengx caux da'nyeic dauh mienh yiem njiec liouh borqv siang-sou-gorn yiem caux Medi-Cal oix zuqc ninh mbuo longc computer zaah dimv mangc nzoih zien waac-gorn dungh ninh mbuo cingv gong ziouv, nyaanh lamz gorn, SSA, Internal Revenue Service, Franchise Tax Board, ziux goux zuangx mienh aengx caux da'nyeic nor ze'weic gorn bun daaih nyei waac liouh beiv hlaau ndorqc taux yie a'fai da'nyeic dauh mienh dungh maaih mbuoz yiem njiec naaiv zeiv borqv siang-sou-gorn liouh beu weih heng-wangc horpc tengx nyei fai.

- Yie hiuv duqv longx gorngv beiv taux ninh mbuo Medi-Cal bun nyaanh tengx zorc baengc jaaz, haaix diuc nyaanh dungh yie a'fai haaix dauh mienh maaih mbuoz yiem borqv siang-sou-gorn mienh duqv zipv tengx gan beu weih heng-wangc sou-gorn a'fai zorng mbenc liouh tengx taux naaiv deix nyaanh yaac oix zuqc fungx bieqc gan Medi-Cal tengx cuotv zuov taux jaauv sung nzengc.

- Liouh ninh mbuo dae maa dungh haaix deix fu'jueiv a'fai ninh mbuo fu'jueiv dungh maaih puix-zipv gauz tengx gan Medi-Cal: Yie hiuv duqv gorngv oix zuqc heuc tengx ninh mbuo ze'weic gorn zangc goux siou naaiv deix zorc baengc nyaanh gan dae maa duqv borqv siang-sou-gorn sou-form dungh haaix dauh fu'jueiv maih juangc dae maa yiem aengx caux maiv duqv fungx nyaanh tengx goux wuix fu'jueiv wuov. Beiv taux yie hnamv gorngv tengx nie nyei jauv-louc maaih dorngx haih zoux nyauv hoic taux yie a'fai yie nyei fu'jueiv nor yie oix zuqc mbuox tong ninh mbuo Medi-Cal kou-gong gorn aengx caux yie yaac zuqc simv pien mv tengx.

Maiah doh leiz zoux sou-kuinx

Beiv taux yie hnamv daaih Medi-Cal kou-gong gorn a'fai Covered California zoux zuqc dorngc nor yie se haih zoux sou-tov mingh kuinx taux naaiv deix bun-paaiv dunz daaih nyei waac. Naaiv zeiv sou-tov kuinx se funx benx mingh mbuox tong ninh mbuo yiem njiec Medi-Cal kou-gong gorn a'fai Covered California duqv hiuv gorngv yie hnamv daaix ninh maaih dorngx zoux zuqc dorngc aengx caux tov heuc dorh naaiv deix gong-bou mingh tengx baengh fim paan pei luic mangc jiex.

Yie corc hiuv longx gorngv yie oix zuqc dorh sou-kuinx fungx bieqc yiem njiec 90 hnoi gu'nyuoz gan hnoi-nyieqc dunz waac funx daaih. Yie hiuv longx gorngv yie ganh dorng hmien a'fai paaiv bun bouc buoz mienh mingh div yie yiem njiec zoux sou-kuinx gorn, beiv taux tong leiz bouc buoz mienh, pong-yiouv, cien-ceqv a'fai lor yerh bouc leiz jien-mengh caux mingh.

Yie hiuv longx gorngv beiv taux yie qiemx longc tengx nyei jauv-louc Medi-Cal kou-gong gorn, Covered California, a'fai buonh deic nquenc zangc ze'weic gorn se haih porv sic dauh waac bun yie muangx nyei.

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, Mail Station 9-17-37
Sacramento, California 94244-2430
Gan faekv: 1-833-281-0905
Bieqc henh douc waac fin-hoc gorn: 1-855-795-0634 a'fai
Naaic domh zuangx waac aengx caux wang-henh dau waac-finx-hoc gorn:
1-800-952-5253 a'fai TDD 1-800-952-8349

Doh lei gunv njiec heuc zoux baeng-fiem maiv bun zoux kuei ki zuqc doic

Yiem njiec naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn (DHCS) aengx caux Covered California zuqc zoux ei nzoih ninh mbuo guoqv zangc aengx caux saengv zangc gunv baeqc fingz doh leiz aengx caux maiv bun zoux dorngc doh leiz dungh mv baeng-fiem zoux kuei ki zuqc doic wueic yiem haaix norm guoqv zangc daaih, ndopv jiev baeqc, fiouz haaix diuc zong zei, haaix gorn gorn zangc mienh, loh hnoi cuotv seiz gorn, haaix fingz mienh, goz lunx, benx corngh zingh baengc wuaaic fangx, beih zangc wuaaic fangx, butv baengc mienh, loh hnoi jiex gorn waac-fienx, dorng jaa a'fai daan sin mienh, setv haaix hoc, m'jangc fai m'sieqv, sin-beih benx hnangv haaix a'fai oix gan haaix dauh benx gorngv-waac-mienh.

Yiem njiec naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn (DHCS) aengx caux Covered California mv bun zoux dorngc doh leiz dungh simv cuotv mv goux longx haaix deix mienh a'fai mv goux zorc ninh mbuo hnangv doic dungh wueic laaix benx zuqc ninh mbuo yiem haaix norm guoqv zangc daaih, ndopv jiev baeqc, fiouz haaix diuc zong zei, haaix gorn gorn zangc mienh, loh hnoi cuotv seiz gorn, haaix fingz mienh, goz lunx, benx corngh zingh baengc wuaaic fangx, beih zangc wuaaic fangx, butv baengc mienh, loh hnoi jiex gorn waac-fienx, dorng jaa a'fai daan sin mienh, setv haaix hoc, m'jangc fai m'sieqv, sin-beih benx hnangv haaix a'fai oix gan haaix dauh benx gorngv-waac-mienh.

Naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn (DHCS) aengx caux Covered California wang-henh tengx aengx caux nzie weih naaic deix wuaaic fangx mienh bun douc waac bieqc hnyouv doic caux yie mbuo beiv taux lorx faan waac mienh daaih tengx wuv longc aengx caux fiev nzangc hinc bun mangc (waaz dom nzangc-fangx, bungz waac-qiez bun muangx, topv muangx waac zorngh aengx caux ziez diuc jauv-louc).

Naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn (DHCS) aengx caux Covered California corc wang-henh tengx nzie weih faan waac bun haaix deix mienh dungh mv haih gorngv ang gitv waac wuov muangx, beiv taux lorx haih faan waac mienh daaih tengx faan waac aengx caux fiev benx da'nyeic fingz waac-fienx bun doqc. Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx nzie weih taux naaiv deix jauv-louc nor borqv lorx taux ninh mbuo DHCS Office of Civil Rights yiem naaiv **1-916-440-7370**, (Ext. 711, California State Relay) a'fai fungx email CivilRights@dhcs.ca.gov, a'fai borqv lorx taux Covered California yiem naaiv **1-800-300-1506** (TTY: 1-888-889-4500).

Zoux sou gox zongc fungx bieqc dungh buatc maaih dorngx zoux kuei hoic zuqc doih

Beiv taux meih maaih waac sienx gorngv ninh mbuo Medi-Cal kou-gong gorn (DHCS) a'fai Covered California duqv lorqc mueic bungz ndorqv naaiv deix nzie weih jauv-louc a'fai zoux mv baengh fiem kuei zuqc meih gan haaix diuc jauv-louc yaac longx dungh buatc wueic laaix haaix norm guoqv zangc daaih, ndopv jiev baeqc, fiouz haaix diuc zong zei, haaix gorn gorn zangc mienh, loh hnoi cuotv seiz gorn, haaix fingz mienh, goz lunx, benx corngh zingh baengc wuaaic fangx, beih zangc wuaaic fangx, butv baengc mienh, loh hnoi jiex gorn waac-fienx, dorng jaa a'fai daan sin mienh, setv haaix hoc, m'jangc fai m'sieqv, sin-beih benx hnangv haaix a'fai oix gan haaix dauh benx gorngv-waac-mienh nor meih zoux sou gox zongc fungx bieqc mingh bun taux naaiv norm Medi-Cal kou-gong gorn nyei (DHCS's) Office of Civil Rights a'fai Covered California Goux mangc baeqc fingz dengv sic dauh jien jaa:

Medi-Cal Program (DHCS)
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413
Douc waac finx-hoc gorn: 1-916-440-7370
(Ext. 711, CA State Relay)
Email: CivilRights@dhcs.ca.gov
Medi-Cal gox zongc sou-guv daan mbenc maaih yiem njiec naaiv:
www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx

Covered California
Civil Rights Coordinator
P.O. Box 989725
West Sacramento, CA 95798-9725
Douc waac finx-hoc gorn: 1-916-228-8764
Gan faekv: 1-916-228-8909
Email: CivilRights@covered.ca.gov

Meih corc haih ganh zorqv naaiv zeiv gorqv-zeic goux baeqc fingz gox zongc sou fungx bieqc bun taux ninh mbuo guoqv zangc hungh jaa Office for Civil Rights yiem njiec U.S. Department of Health and Human Services. Meih corc haih zoux naaiv deix jauv-louc beiv taux meih maaih waac sienx gorngv maaih dorngx zoux mv baengh fiem kuei zuqc dungh wueic laaix yiem haaix norm guoqv zangc daaih, ndopv jiev baeqc, loh hnoi yiem haaix gorn gorn zangc mienh, goz lunx, benx wuaaic fangx a'fai benx m'jangc fai m'sieqv:

U.S. Department of Health and Human Services
Fungx fienx gorn: 200 Independence Ave. SW Room 509F
HHH Building, Washington, DC 20201
Douc waac finx-hoc gorn: 1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697)
Tengx benx baav buoz jien jaa gong mienh goux goz zongc yiem gan online gorn:
https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf
Zoux goz zongc sou-guv daan yiem gan Online gorn:
https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/wizard_cp.jsf